

1. Record Nr.	UNINA9910808940003321
Titolo	It's all Greek to me : Mehrsprachigkeit aus interdisziplinärer Sicht // edited by Marc Lacheney, Stephanie Schwerter, Nadine Rentel
Pubbl/distr/stampa	Stuttgart, Germany : , : Ibidem Verlag, , [2021] ©2021
ISBN	3-8382-7486-5
Descrizione fisica	1 online resource (431 pages)
Disciplina	404.2
Soggetti	Education
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Intro -- Einleitung -- Mehrsprachigkeit und Sprachpolitik -- "Brexit means Brexit?" Zur Auswirkung des Brexits auf Mehrsprachigkeit und kulturelle Identitäten im Vereinigten Königreich und Nordirland -- Gelebte Mehrsprachigkeit? Der Fall der paisos catalans -- "The guide spoke poor English" und "Rien n'est écrit en français sauf le prix". Mehrsprachigkeit in Deutschland aus der Perspektive internationaler Touristen -- Mehrsprachigkeit in Speisekarten. Mit und ohne Übersetzung -- Mehrsprachigkeit und Bildung -- Forderung von Mehrsprachigkeit durch Bilingualen Unterricht? -- Brauchen wir künftig noch Dolmetscher? Dolmetschen und Dolmetscherausbildung in Zeiten von Mehrsprachigkeit und Digitalisierung -- Mehrsprachigkeit in der Verwaltung im Spannungsfeld zwischen Gesetzes- und Kundenorientierung am Beispiel der Bundesagentur für Arbeit -- Reflexionen über kulturelle Zugehörigkeit anhand von studentischen Interviews. Ein Beitrag zur deutsch-französischen Mehrsprachigkeitsdidaktik an der Hochschule -- "You haven't crescendo and diminuendo in this bar". Mehrsprachigkeit im Kammermusikunterricht -- Mehrsprachigkeit und Literatur -- Charon versus Hieronymus. Überlegungen zum inflationären Gebrauch einer Übersetzungsmetapher -- Von 99 francs zu Neununddreißigneunzig. Zur Übersetzung von Frederic Beigbeders Gesellschaftssatire -- "It is so delightful für jemand, der fühlt und denkt wie ich". Mehrsprachigkeit in den England-Reiseberichten Heinrich Heines und Hermann Furst von

Puckler-Muskaus -- Transkulturalität und Transsexualität. Der ‚Fall‘  
Jayrome C. Robinet -- Sprache und Identität in Ett nytt land utanför  
mitt fönster von Theodor Kallifatides -- "Ich begab mich ins Deutsche,  
als würde der Kampf gegen die Stummheit weiter gehen".  
Übersetzungsprozesse in Vielleicht Esther von Katja Petrowskaja.  
"Je tricote depuis l'enfance une langue constituée de deux fils".  
Darstellung und Reflexion von Mehrsprachigkeit in französischen  
Comics -- Autoren -- Autorinnen und Autoren.

---